

Distr.: General
8 April 2003
Arabic
Original: English



الدورة الثامنة والخمسون

الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥*

الجزء العاشر
الأنشطة الإدارية المشتركة التمويل والمصروفات الخاصة

الباب ٣٢
المصروفات الخاصة

المحتويات

الصفحة

| | |
|---|--|
| ٣ | استعراض عام |
| ٤ | ألف - التأمين الصحي لما بعد الخدمة |
| ٥ | باء - المدفوعات التعويضية |
| ٦ | جيم - التأمين العام |
| ٧ | دال - الرسوم المصرفية |
| ٨ | هاء - مدفوعات المعاش التقاعدي للأمناء العامين السابقين |

* أعيد إصدارها لأسباب فنية.

** ستصدر الميزانية البرنامجية المعتمدة فيما بعد في شكلها النهائي المطبوع بوصفها: الوثائق الرسمية للجمعية العامة، الدورة الثامنة والخمسون، الملحق رقم ٦ (A/58/6/Rev.1).



الباب ٣٢ المصروفات الخاصة

استعراض عام

١-٣٢ رصدت الموارد تحت الباب ٣٢، المصروفات الخاصة، لتغطية احتياجات الإنفاق المحددة للأغراض التالية:

(أ) التأمين الصحي لما بعد الخدمة؛ (ب) المدفوعات التعويضية؛ (ج) رسوم التأمين العام؛ (د) الرسوم المصرفية؛ (هـ) مدفوعات المعاش التقاعدي للأمناء العامين السابقين. وقد نقلت التدابير الأمنية المشتركة بين المنظمات والتي كانت مدرجة في هذا الباب إلى الباب ٣١، الأنشطة الإدارية المشتركة التمويل على ضوء التطورات التي شهدتها الترتيبات الأمنية التي أدت إلى جعلها تدابير مشتركة التمويل في الجزء الأعظم منها.

الجدول ١-٣٢

الاحتياجات من الموارد حسب العنصر

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

(١) الميزانية العادية

| العنصر | نفقات ٢٠٠١-٢٠٠٠ | اعتمادات ٢٠٠٣-٢٠٠٢ | النمو في الموارد | | | فرق إعادة تقدير التكاليف ٢٠٠٥-٢٠٠٤ |
|--|--------------------|-----------------------|------------------|-------------------|-------------------------|---|
| | | | المبلغ | النسبة المئوية | إعادة تقدير التكاليف | |
| ألف - التأمين الصحي لما بعد الخدمة | ٤٤ ٥٣٠,٢ | ٥٨ ٢٨٣,٥ | ٩٩٦,٣ | ١,٧ | ٥٩ ٢٧٩,٨ | ٦٠٣٨,١ |
| باء - المدفوعات التعويضية | ١ ٥٥٩,٤ | ١ ٧١٢,٧ | (١٢١,٧) | (٧,١) | ١ ٥٩١,٠ | ٦٧,٥ |
| جيم - التأمين العام | ١ ٨٠٨,١ | ٣ ٤٨٨,٠ | ٤ ٠٩٠,٠ | ١١٧,٢ | ٧ ٥٧٨,٠ | ٢ ٢٥٣,٣ |
| دال - الرسوم المصرفية | ٣ ٨٤٢,٩ | ٧٢٣,١ | (٢٠٠,٠) | (٢٧,٦) | ٥٢٣,١ | ٢٣,٢ |
| هاء - مدفوعات المعاش التقاعدي للأمناء العامين السابقين | ٧١٣,٦ | ٨٩٠,٩ | - | - | ٨٩٠,٩ | ٣٩,٦ |
| المجموع | ٥٢ ٤٥٤,٢ | ٦٥ ٠٩٨,٢ | ٤ ٧٦٤,٦ | ٧,٣ | ٦٩ ٨٦٢,٨ | ٨ ٤٢١,٧ |

(٢) الموارد الخارجة عن الميزانية

| المجموع | نفقات ٢٠٠١-٢٠٠٠ | تقديرات ٢٠٠٣-٢٠٠٢ | تقديرات ٢٠٠٥-٢٠٠٤ |
|-----------------|--------------------|----------------------|----------------------|
| | | | |
| ٥ ٥٧٨,٨ | ٤ ٢٥٤,٨ | ٧ ٢٢٥,٨ | |
| مجموع (١) و (٢) | ٥٦ ٧٠٩,٠ | ٧٠ ٦٧٧,٠ | ٨٥ ٥١٠,٣ |

(أ) في هذا الجدول والجداول الأخرى الواردة في هذا الباب، تمثل البيانات الاعتمادات المنقحة لفترة ٢٠٠٣-٢٠٠٢ التي تمت تسويتها لتعكس نقل الأنشطة والموارد المرتبطة بالتدابير الأمنية المشتركة بين المنظمات من هذا الباب إلى الباب ٣١، الأنشطة الإدارية المشتركة التمويل.

ألف - التأمين الصحي لما بعد الخدمة

الاحتياجات من الموارد (قبل حساب فرق إعادة تقدير التكاليف): ٨٠٠ ٢٧٩ ٥٩ دولار

٣٢-٢ تتاح تغطية التأمين الصحي لما بعد الخدمة (مصروفات العلاج بالمستشفى والعلاج الطبي وعلاج الأسنان) للموظفين المتقاعدين ومعاليهم وفقا لمقرر اتخذته الجمعية العامة في دورتها الحادية والعشرين. وتقدم تلك التغطية أيضا للموظفين الذين أُنهي تعيينهم نتيجة للعجز. وفي جميع الحالات، لا تتاح التغطية إلا لمن يحق لهم تلقي استحقاق دوري من الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة أو بموجب القواعد المنظمة للتعويضات المدفوعة عن الوفاة أو الإصابة أو المرض بسبب الخدمة. ووفقا لقرار الجمعية العامة ٢٣٥/٣٨ المؤرخ ٢٠ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٣، تكون النسبة القصوى المنطبقة لتقاسم التكاليف بين المنظمة والمشارك ٢ إلى ١.

٣٢-٣ وقررت الجمعية العامة بموجب قرارها ٢٥٨/٤٠ ألف المؤرخ ١٨ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٥، توسيع نطاق التأمين الصحي لما بعد الخدمة ليشمل الموظفين السابقين المعيّنين محليا الذين اشتركوا في خطة للمساعدة على تغطية نفقات العلاج الطبي بموجب التذييل هاء من النظام الأساسي للموظفين.

٣٢-٤ ويستحق الموظفون بعد تقاعدهم تغطية معانة لما بعد الخدمة إذا كانوا قد اشتركوا لمدة ١٠ سنوات على الأقل في خطة تأمين صحي إسهامية. بمنظومة الأمم المتحدة وكانوا مشتركين في خطة للأمم المتحدة وقت تقاعدهم. كما تحق التغطية للموظفين الذين كانوا عند تقاعدهم قد اشتركوا لمدة خمس سنوات على الأقل في خطة إسهامية للأمم المتحدة، بشرط أن يسددوا كامل الأقساط عن الفارق بين مدة اشتراكهم والمدة اللازمة للاشتراك المعان وهي ١٠ سنوات.

٣٢-٥ وما برح برنامج التأمين الصحي لما بعد الخدمة منذ إنشائه ينمو من حيث عدد المشتركين والتكاليف المرتبطة بذلك على حد سواء. وابتداء من ١٩٩٩، أصبحت الزيادة في الانخراط مطردة وتميل إلى التسارع بسبب تزايد عدد المسنين بين المشتركين. وقد أعدت الاحتياجات الخاصة بفترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥ بالاستعانة بالمنهجية التي استخدمت خلال السنوات السابقة. وبالنظر إلى الاتجاهات التاريخية والتوقعات المستندة إلى بيانات الموظفين، ينتظر أن تزداد أرقام الانخراط في البرنامج مع تزايد عدد الموظفين الذين يبلغون سن التقاعد. كما أن مؤشرات التكاليف الطبية والمؤشرات الديمغرافية ومعدلات استعمال الأدوية التي يوصي بتناولها الأطباء باتت تشهد تزايدا.

الجدول ٣٢-٢

الاحتياجات من الموارد: التأمين الصحي لما بعد الخدمة

| الموارد (بآلاف دولارات الولايات المتحدة) | | الوظائف | |
|--|--|-----------|----------|
| ٢٠٠٥-٢٠٠٤ (قبل حساب | | ٢٠٠٣-٢٠٠٢ | |
| ٢٠٠٣-٢٠٠٤ فرق إعادة تقدير التكاليف) | | ٢٠٠٥-٢٠٠٤ | |
| الميزانية العادية | | | |
| الموارد غير المتصلة بالوظائف | | ٥٨ ٢٨٣,٥ | ٥٩ ٢٧٩,٨ |
| المجموع | | ٥٨ ٢٨٣,٥ | ٥٩ ٢٧٩,٨ |
| الموارد الخارجة عن الميزانية | | ٥ ٥٧٨,٨ | ٧ ٢٢٥,٨ |

٦-٣٢ تستند الاحتياجات البالغة ٥٩ ٢٧٩ ٨٠٠ دولار، التي تشمل زيادة قدرها ٩٩٦ ٣٠٠ دولار، إلى زيادة سنوية متوقعة في عدد المشتركين في برنامج التأمين وفي أقساط التأمين خلال فترة السنتين ٢٠٠٥-٢٠٠٤. ومن المتوقع أن تبلغ الزيادة في العضوية مستوى سنويا معدله ٥,٠ في المائة في المتوسط في إطار خطط التأمين المقدمة في المقر، ومستوى ٥,١ في المائة في المتوسط في جنيف، ومستوى ١٧,٥ في المائة في المتوسط في إطار خطط التأمين التي يديرها مكتب الأمم المتحدة في فيينا. ويتباين متوسط أقساط التأمين حسب المشترك باختلاف خطط التأمين وحسب التكاليف المتكبدة في نيويورك وجنيف وفيينا، غير أن ثبت بوضوح وجود اتجاه نحو تزايد متوسط التكاليف فيما يتعلق بجميع خطط التأمين مع تباطؤ وتيرة الزيادة إلى حد ما في جنيف.

باء - المدفوعات التعويضية

الاحتياجات من الموارد (قبل حساب فرق إعادة تقدير التكاليف): ١ ٥٩١ ٠٠٠ دولار

٧-٣٢ تغطي الاحتياجات الواردة تحت بند المدفوعات التعويضية تكاليف تعويض أعضاء لجان الأمم المتحدة وغيرها من الهيئات المماثلة في حالات الوفاة، أو الإصابة أو المرض بسبب الخدمة في الأمم المتحدة. وتورد نشرة الأمين العام ST/SGB/103/Rev.1 تفاصيل مسؤوليات الأمم المتحدة في هذا المجال، فضلا عن القواعد المنظمة للمدفوعات التعويضية.

٨-٣٢ وتدفع التعويضات أيضا للموظفين أو معاليهم في حالة الوفاة أو الإصابة أو المرض بسبب تأدية الموظف لواجبات رسمية في خدمة الأمم المتحدة. ويخضع التعويض للقواعد المحددة بموجب التذييل دال من النظام الأساسي للموظفين (ST/SGB/Staff Rules/Appendix D/Rev.1).

٩-٣٢ وقد تشمل التكاليف المتكبدة في هاتين الحالتين تعويضات الوفاة السنوية والاستحقاقات الشهرية عن العجز الناتج عن الإصابة والمرض، والتعويضات بمبالغ مقطوعة المدفوعة عن العجز الدائم والمصروفات الطبية والاستشفائية والمصروفات الأخرى المتصلة بذلك.

الجدول ٣-٣٢

الاحتياجات من الموارد: المدفوعات التعويضية

| الفئة | الموارد (بآلاف دولارات الولايات المتحدة) | | الوظائف |
|------------------------------|--|---|-----------|
| | ٢٠٠٣-٢٠٠٤ | ٢٠٠٤-٢٠٠٥ قبل حساب فرق إعادة تقدير التكاليف | ٢٠٠٣-٢٠٠٤ |
| الميزانية العادية | | | |
| الموارد غير المتصلة بالوظائف | ١ ٧١٢,٧ | ١ ٥٩١,٠ | - |
| المجموع | ١ ٧١٢,٧ | ١ ٥٩١,٠ | - |
| الموارد الخارجة عن الميزانية | - | - | - |

١٠-٣٢ تستند الاحتياجات من الموارد البالغة ١ ٥٩١ ٠٠٠ دولار، التي تمثل نقصانا قدره ١٢١ ٧٠٠ دولار، إلى الخبرة خلال الفترة ١٩٩٩-٢٠٠٢.

جيم - التأمين العام

الاحتياجات من الموارد (قبل حساب فرق إعادة تقدير التكاليف): ٧ ٥٧٨ ٠٠٠ دولار

١١-٣٢ تتصل الاعتمادات المطلوبة تحت بند التأمين العام أساسا بالتأمين على المباني والممتلكات في مقر الأمم المتحدة، بما فيها السيارات والأعمال الفنية، والتأمين على الطائرة المستخدمة لسفر الأمين العام التي لا تملكها الأمم المتحدة والتأمين على الأسفار الجوية الأخرى. بالإضافة إلى ذلك، وضعت الأمم المتحدة، وفقا لقرار الجمعية العامة ٢١٠/٤١ المؤرخ ١١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٦، خطة للتأمين الذاتي على مخاطر المسؤولية العامة فيما يتصل بالأعمال التي تقع داخل منطقة المقر بالولايات المتحدة الأمريكية.

١٢-٣٢ وفي أعقاب أحداث ١١ أيلول/سبتمبر ٢٠٠١، ازدادت أقساط التأمين زيادة كبيرة تعكس ظروف سوق التأمين التي تشهد احتداما متزايدا، وتدرج الآن حدود نطاق تغطية التأمين عن المخاطر التي كانت ستغطي في السابق في إطار السياسات العامة. ومن المخاطر الجديدة التي تؤمن ضدها المنظمة حاليا هو التأمين المستقل ضد أعمال الإرهاب. وتقدر تكاليف هذا التأمين بمبلغ ٤ ٠٩٠ ٠٠٠ في فترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥، استنادا إلى شروط العقد الذي وقع مؤخرا مع المؤمن في المقر. ونظرا للتطورات المذكورة أعلاه، قدرت تكاليف التأمين العام بمبلغ ٧ ٥٧٨ ٠٠٠ دولار بالمقارنة مع مبلغ ١ ٨٠٨ ٠٠٠ دولار الذي يمثل تكاليف التأمين العام لممتلكات الأمم المتحدة في المقر لفترة السنتين ٢٠٠٠-٢٠٠١.

الجدول ٣٢-٤

الاحتياجات من الموارد: التأمين العام

| الفترة | الموارد (بآلاف دولارات الولايات المتحدة) | | الوظائف | |
|------------------------------|--|---|-----------|-----------|
| | ٢٠٠٣-٢٠٠٤ | ٢٠٠٤-٢٠٠٥ قبل حساب فرق إعادة تقدير التكاليف | ٢٠٠٣-٢٠٠٤ | ٢٠٠٤-٢٠٠٥ |
| الميزانية العادية | | | | |
| الموارد غير المتصلة بالوظائف | ٣ ٤٨٨,٠ | ٧ ٥٧٨,٠ | - | - |
| المجموع | ٣ ٤٨٨,٠ | ٧ ٥٧٨,٠ | - | - |
| الموارد الخارجة عن الميزانية | - | - | - | - |

دال - الرسوم المصرفية

الاحتياجات من الموارد (قبل حساب فرق إعادة تقدير التكاليف): ١٠٠ ٥٢٣ دولار

الجدول ٣٢-٥

الاحتياجات من الموارد: الرسوم المصرفية

| الفترة | الموارد (بآلاف دولارات الولايات المتحدة) | | الوظائف | |
|------------------------------|--|---|-----------|-----------|
| | ٢٠٠٣-٢٠٠٤ | ٢٠٠٤-٢٠٠٥ قبل حساب فرق إعادة تقدير التكاليف | ٢٠٠٣-٢٠٠٤ | ٢٠٠٤-٢٠٠٥ |
| الميزانية العادية | | | | |
| الموارد غير المتصلة بالوظائف | ٧٢٣,١ | ٥٢٣,١ | - | - |
| المجموع | ٧٢٣,١ | ٥٢٣,١ | - | - |
| الموارد الخارجة عن الميزانية | - | - | - | - |

٣٢-١٣ تتصل الاحتياجات البالغة ١٠٠ ٥٢٣ دولار بتكاليف المعاملات وغيرها من الرسوم مقابل الخدمات التي تقدمها المصارف، وتستند إلى حجم المعاملات المصرفية الحالي. وهذه التكاليف تقابلها بشكل واف إيرادات الفوائد على الأرصدة النقدية، التي ستدرج في الميزانية تحت باب الإيرادات ٢ - الإيرادات العامة. ويعكس النقصان البالغ قدره ٢٠٠ ٠٠٠ دولار الوفورات المتوقعة والتي تعزى إلى مشاركة الأمم المتحدة في نظام جمعية الاتصالات السلكية واللاسلكية بين المصارف على مستوى العالم في الميدان المالي (S WIFT) اعتباراً من عام ٢٠٠٣ مما سيحقق وفورات في التكاليف المرتبطة بالمعاملات التي كانت تتم في السابق في شكل ورقي وتغييراً في تدابير ميزنة التكاليف المرتبطة بحساب الدعم لعمليات حفظ السلام التي تقابلها جزئياً زيادة متوقعة في التكاليف الناجمة عن زيادات في حجم المعاملات المصرفية.

هـ - مدفوعات المعاش التقاعدي للأمناء العامين السابقين

الاحتياجات من الموارد (قبل حساب فرق إعادة تقدير التكاليف): ٨٩٠ ٩٠٠ دولار

الجدول ٣٢-٦

الاحتياجات من الموارد: مدفوعات المعاش التقاعدي للأمناء العامين السابقين

| الوظائف | | الموارد (بآلاف دولارات الولايات المتحدة) | | الفئة |
|-----------|-----------|--|------------------------------------|------------------------------|
| ٢٠٠٥-٢٠٠٤ | ٢٠٠٣-٢٠٠٢ | ٢٠٠٥-٢٠٠٤ قبل حساب | ٢٠٠٣-٢٠٠٢ فرق إعادة تقدير التكاليف | |
| - | - | ٨٩٠,٩ | ٨٩٠,٩ | الميزانية العادية |
| - | - | ٨٩٠,٩ | ٨٩٠,٩ | الموارد غير المتصلة بالوظائف |
| - | - | - | - | المجموع |
| - | - | - | - | الموارد الخارجة عن الميزانية |

٣٢-١٤ تغطي الاحتياجات البالغة ٨٩٠ ٩٠٠ دولار بدلات تقاعد الأمناء العامين السابقين على أساس أعلى مخصص تقاعدي مدفوع اعتباراً من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٣. وقد ظلت الاحتياجات المدرجة في هذا البند دون تغيير.